

BIANCO, GRIGIO, ROSA, VERDE, OPALE, COBALTO, GRADIENTE BIANCO-ROSA, GRADIENTE GRIGIO-VERDEGRES PORCELLANATO DECORATO / DECORATED PORCELAIN TILES / GRÈS CÉRAMÉ DÉCORÉ / VERZIERTES FEINSTEINZEUG / GRES PORCELÁNICO DECORADO / ДЕКОРИРОВАННЫЙ КЕРАМОГРАНИТ
SQUADRATO / SQUARED / EQUARRI / REKTIFIZIERT / ESCUADRADO / ἀλλὰ ἀεὶ ἐς ἄρξαι

AVVERTENZE / WARNINGS / AVERTISSEMENTS / ADVERTENCIAS / HINWEISE/ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
<p>DESTINAZIONE D'USO RECOMMENDED APPLICATIONS DOMAINE D'APPLICATION ANWENDUNGSBEREICHE USO PREVISTO НАЗНАЧЕНИЕ</p>	<p>Lastre decorate con innovative tecniche artigianali destinate esclusivamente al rivestimento di pareti interne. Eventuali piccole imperfezioni sono da considerarsi caratteristica propria di prodotto dovuta al processo produttivo. Questa innovativa tecnica decorativa migliora la definizione e la profondità dei colori, rendendo la resistenza superficiale all'abrasione meno performante rispetto al gres porcellanato tradizionale. Per questo motivo è necessario attenersi alle istruzioni riportate sul catalogo e sugli imballi. Il materiale è utilizzabile come rivestimento della parete della doccia. Per la corretta posa in opera Florim raccomanda di installare solo lastre intere o posizionare i tagli della lastra non a contatto con il piatto doccia. In caso di utilizzo come backsplash, Florim richiede l'installazione delle lastre a una distanza minima di 20 cm dai fuochi del piano cottura. Si consiglia l'utilizzo del materiale come rivestimento di camini, stufe e, più in generale, la posa in prossimità di fonti di calore particolarmente elevato./ Slabs decorated by using small-scale innovative production techniques, suitable for indoor wall cladding only. Small imperfections must be considered as a distinctive characteristic of the product, due to the production process. This innovative decorative technique improves definition and depth of colors, making surface abrasion less performing than conventional porcelain stoneware. For this reason, the instructions put on the catalogue and inside the packaging must be strictly followed. Slabs can be used for shower wall cladding. For correct installation, Florim recommends to lay full size slabs only. If cut elements are needed, they should be arranged so that they do not make direct contact with the shower tray. In case of use as a backsplash, Florim requires the installation of the slabs at a minimum distance of 20 cm from the countertop burners. We recommend avoiding using the material as a lining for fireplaces, stoves and, more generally, installation near particularly high heat sources. / Dalles décorées par des techniques artisanales modernes, à utiliser exclusivement pour le revêtement des murs intérieurs. Les petites imperfections éventuelles doivent être considérées comme des caractéristiques du produit découlant du procédé de production. Cette extraordinaire technique de décoration optimise la définition et la profondeur des couleurs, donnant à la surface une résistance à l'abrasion inférieure par rapport au grès céramé traditionnel. Pour cette raison, les instructions figurant sur le catalogue et les emballages doivent être strictement suivies. Le matériel est utilisable comme revêtement de paroi de douche. Pour une correcte mise en œuvre, Florim recommande d'installer uniquement des plaques entières ou de positionner les coupes de la plaque à contact avec le plat de douch. En cas d'utilisation comme dosseret, Florim préconise que les dalles soient installées à une distance minimale de 20 cm des feux de la plaque de cuisson. Il est déconseillé d'utiliser ce matériau comme revêtement pour les cheminées, les poêles et, en règle générale, de le poser à proximité de sources de chaleur particulièrement intenses. / Dekorierter Platten, hergestellt mit modernen Handwerkstechniken, ausschließlich für die Wandverkleidung im Innenbereich. Etwaige geringfügige Unregelmäßigkeiten sind keine Mängel, sondern ein typisches, verfahrenstechnisch bedingtes Produktmerkmal. Das innovative Dekorationsverfahren verbessert die Farbdefinition und -tiefe bei gleichzeitig verminderter Abriebbeständigkeit gegenüber herkömmlichem Feinsteinzeug. Aus diesem Grund beachten Sie bitte genau die Hinweise im Katalog und auf der Verpackung. Das Material kann als Wandbelag in der Dusche verwendet werden. Für die korrekte Verlegung empfiehlt Florim, nur ganze Platten zu installieren oder zugeschnittene Platten so zu verlegen, dass sie nicht direkt mit der Duschwanne in Kontakt kommen. Bei einem Einsatz als Küchenspiegel setzt Florim voraus, dass die Platten in einem Mindestabstand von 20 cm zu den Kochfeldern verlegt werden. Von einem Einsatz des Materials zum Verkleiden von Kaminen, Öfen und allgemeiner zum Verlegen an besonders heißen Wärmequellen wird abgeraten. / Placas decoradas con innovadoras técnicas artesanales destinadas exclusivamente al revestimiento de paredes interiores. Toda posible pequeña imperfección ha de considerarse característica propia de producto debida al proceso de fabricación. Esta innovadora técnica decorativa mejora la definición y la profundidad de los colores, pero hace que la resistencia superficial a la abrasión sea menor con respecto a la que presenta el gres porcelánico tradicional. Por este motivo hay que atenerse a las instrucciones que figuran en el catálogo y en los embalajes. El material puede usarse como revestimiento en la pared de la ducha. Para la instalación correcta, Florim recomienda instalar solo tablas enteras o hacer los cortes de las tablas de manera que no estén en contacto con el plato de ducha. En caso de uso como backsplash, Florim requiere la instalación de las losas a una distancia mínima de 20 cm de las hornillas de la encimera. Recomendamos evitar el uso del material como revestimiento de chimeneas, estufas y, de manera más general, instalar en las proximidades de fuentes de calor particularmente altas. / Плиты, декорированные с применением инновационных ремесленных методов, предназначаются лишь только для внутренней облицовки. Возможные небольшие недостатки должны рассматриваться как свойственная черта изделия, обусловленная производственным процессом. Этот инновационный метод декорирования улучшает выражение и глубину цветов, снижает сопротивление поверхности к износу по сравнению с традиционным керамогранитом. По этой причине необходимо соблюдать инструкции, приведенные в каталоге и на упаковках. Материал можно использовать в качестве покрытия стен душа. Для правильной укладки Florim рекомендует устанавливать только целые плиты или делать разрезы в тех местах, которые не соприкасаются с душевым поддоном. В случае использования для кухонного фартука Florim убедительно рекомендует устанавливать плиты на минимальном расстоянии 20 см от конфорок варочной панели. Не рекомендуется использовать этот материал для облицовки каминов, печей и вообще для укладки вблизи источников тепла с очень высокой температурой.</p>
<p>MOVIMENTAZIONE HANDLING MANUTENTION TRANSFERT UND HANDHABUNG DESPLAZAMIENTO ПЕРЕМЕЩЕНИЕ</p>	<p>Nella movimentazione evitare il contatto con materiali abrasivi e lo strofinamento con altre lastre o con il piano di lavoro. Non appoggiare sulla superficie utensili o altro materiale che potrebbe danneggiare il prodotto. La movimentazione delle lastre può essere fatta con l'aiuto di appositi telai a ventosa. Verificare la tenuta di queste, rimuoverle preventivamente la pellicola protettiva quando presente. / When handling avoid contact with abrasive material, do not leave utensils or other objects on the slab's surface. The handling can be done by using specific frames with suction cups. Check the grip performance of suction cups and remove the protective film beforehand when present. / Pendant la manipulation, éviter tout contact avec les matériaux abrasifs et tout frottement avec d'autres dalles ou avec le plan de travail. Ne pas poser sur la surface des outils ou autre matériel susceptibles d'endommager le produit. Pour la manutention des dalles, utiliser des systèmes à ventouses faits expressément à cet effet. Vérifier la tenue de celles-ci et enlever au préalable la pellicule de protection quand elle est présente. / Bei der Handhabung vermeiden Sie den Kontakt mit scheuernden Materialien und der Reibkontakt mit anderen Platten oder der Werkbank zu vermeiden. Werkzeuge oder andere wertvolle Gegenstände, die das Produkt beschädigen könnten, dürfen nicht auf der Oberfläche abgelegt werden. Die Platten können mit Hilfe eines Heberahmens mit Saugtellern transportiert werden. Prüfen Sie den festen Halt der Saugnäpfe und entfernen Sie vorher die Schutzfolie, sofern vorhanden. / En el desplazamiento evite el contacto con materiales abrasivos y no se apoye sobre otras placas o en la superficie de trabajo. No depositar sobre la superficie herramientas ni ningún material que pueda dañar el producto. El desplazamiento de las placas se puede llevar a cabo con la ayuda de bastidores dotados de ventosas. Compruebe el agarre de éstos y retire la película protectora de antemano cuando esté presente. / При перемещении избегайте контакт с абразивными материалами, а также трение плит друг с другом и с рабочей поверхностью. Не кладите на поверхность инструмент или другие материалы, которые способны повредить изделие. Плиты могут перемещаться, используя специальные рамы с присосками. Проверьте их герметичность и заранее удалите защитную пленку, если она имеется.</p>
<p>TAGLIO/FORO CUTTING/DRILLING DÉCOUPE/TROU SCHNEIDEN/BOHREN CORTE/PERFORO РЕЗКА/ОТВЕРСТИЕ</p>	<p>Verificare che il piano di appoggio sia perfettamente pulito e privo di ogni aspersione che possa danneggiare il materiale. / The worktop must be perfectly clean from dirt and debris that may damage the product. / S'assurer que la surface d'appui est parfaitement propre et sans irrégularités susceptibles d'endommager le produit. / Kontrollieren, dass die Arbeitsunterlage vollkommen sauber ist und keine Unebenheiten aufweist, die zu Beschädigungen der Platte führen könnten. / Comprobar que la superficie en la que depositemos las placas esté perfectamente limpia y carezca de asperezas que puedan dañar el material. / Убедитесь, что плоскость опоры совершенно чистая и не имеет никаких неровностей, способных повредить материал.</p> <p>Superficie matte: Tagli e fori possono essere effettuati con idonee attrezzature, incidendo la superficie della lastra. Superficie lucida: I tagli devono essere eseguiti incidendo esclusivamente il retro della lastra. Matte surface: Cuts and holes can be executed with appropriate equipment cutting slabs surface. Glossy surface: Cuts must be executed starting from an incision in the back of slabs only. Surface Matte: Découpe et trous peuvent être effectués avec les instruments adéquats, en pratiquant une incision sur la plaque. Surface Polie: Les découpes peuvent être effectués en faisant une incision uniquement au dos de la plaque. Glanzende Oberfläche: Die Schnitte müssen ausschließlich durch das Einschneiden der Platten von hinten erfolgen. Superficie mate: Se pueden realizar cortes y agujeros con el equipo adecuado, incidendo sobre la superficie de la tabla. Superficie pulida: Los cortes se deben de realizar sólo por la parte posterior de la tabla. Матовая поверхность: Резка и выполнение отверстий может быть осуществлено с помощью соответствующего оборудования, начиная резу с лицевой поверхности плиты. Глянцевая поверхность: Резка должна выполняться начиная с разреза исключительно с задней поверхности плиты.</p> <p>Fori e scassi devono essere eseguiti incidendo la superficie della lastra. Drillings and holes must be executed starting from an incision on slabs surface. Les trous et perçages doivent être effectués en faisant une incision sur la surface de la plaque Bohrungen und Ausschnitte müssen durch das Einschneiden der Oberfläche der Platte ausgeführt werden. Los agujeros y perforaciones se deben de realizar incidendo sobre la superficie de la tabla. Сверления и отверстия должны выполняться с лицевой поверхности плиты.</p>
<p>INDICAZIONI GENERALI GENERAL INSTRUCTIONS INDICATIONS GÉNÉRALES ALLGEMEINE HINWEISE INDICACIONES GENERALES ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ</p>	<p>È NECESSARIO GARANTIRE UNA PROTEZIONE SUPERFICIALE DELLA LASTRA DURANTE TUTTE LE FASI DI POSA E STUCCATURA PER FARE CIO' È POSSIBILE MANTENERE LA PELLICOLA PROTETTIVA GIÀ PRESENTE OPPURE APPLICARE SPOUTCH DI CARTA / SURFACE PROTECTION OF THE SLAB MUST BE GUARANTEED DURING ALL STAGES OF LAYING AND GROUTING. WE RECOMMEND TO KEEP THE EXISTING PROTECTIVE FILM OR TO APPLY PAPER MASKING TAPE. / LA SURFACE DE LA DALLE DOIT ÊTRE PROTÉGÉE À TOUTES LES ÉTAPES DE LA POSE ET DE LA RÉALISATION DES JOINTS. IL EST POSSIBLE DE LASSER LE FILM DE PROTECTION DÉJÀ PRÉSENT OU D'APPLIQUER UN RUBAN PAPIER ADHÉSIF. / FÜR DIE VERLEGUNG UND VERGROUTEN SIE OBERFLÄCHENSCHUTZ FÜR DIE PLATTE EFFORDERN SICH. ENTWERNEN SIE DAHER NICHT DIE VORHANDENE SCHUTZFOLIE ODER KLEBEN SIE DIE OBERFLÄCHE MIT PAPIERKLEBERBAND AB. / HAY QUE ASEGURAR LA PROTECCIÓN DE LA SUPERFICIE DE LA PLACA DURANTE TODAS LAS FASES DE COLOCACIÓN Y REJUNTADO. PARA ELLO SE PUEDE MANTENER LA PELÍCULA PROTECTORA YA PRESENTE O BIEN APLICAR CINTA ADHESIVA DE PAPEL. / НЕОБХОДИМО ОБЕСПЕЧИТЬ ЗАЩИТУ ПОВЕРХНОСТИ ПЛИТЫ НА ВСЕХ ЭТАПАХ УКЛАДКИ И ЗАГРУЗКИ. ДЛЯ ЭТОГО МОЖНО СОХРАНИТЬ ИМЕЮЩУЮСЯ ЗАЩИТНУЮ ПЛЕНКУ ИЛИ ЖЕ НАКЛЕИТЬ БУМАЖНУЮ МАЛЯРННУЮ СКОТУ.</p>
<p>STUCCATURA GROUTING REALISATION DES JOINTS VERFUGEN REJUNTADO ЗАТІРКА</p>	<p>Consigliamo l'uso di soli sigillanti cementizi e spatole in materiale plastico, avendo cura di pulire i residui prima dell'indurimento dello stucco con acqua e spugna non abrasiva evitando di danneggiare la superficie della lastra. Si consiglia l'uso di silicone acetalico come sigillante. Proteggere con scotoli di carta la superficie prima della sigillatura. / Only cement-based grouts are suitable, make sure all residues are removed before the grout hardens by using water and a non-abrasive sponge. Avoid to damage the surface of the slabs while cleaning it. The use of acetic silicone sealant is not recommended. Protect the surface with paper tape before sealing. / Nous recommandons uniquement les mortiers-collés à base de ciment et les spatules en plastique. Avant le durcissement du mortier, prendre soin d'éliminer les résidus avec de l'eau et une éponge non abrasive, en évitant d'endommager la surface de la dalle. Il est déconseillé l'utilisation de silicone acétique comme liant. Protéger avec du scotch papier la surface avant son jointage. / Für die Verfügen empfehlen wir, ausschließlich zementen in Fugengörtef und einen Gummi-schieber zu verwenden. Rückstände sind vor der Aushärtung mit Wasser und einem weichen Schwamm abzuwaschen, wobei darauf zu achten ist, dass die Oberfläche nicht beschädigt wird. Die Verwendung von Essig-Silikon als Dichtungsmittel wird nicht empfohlen. Schützen Sie die Oberfläche vor dem Aushärten mit Klebeband. / Se aconseja emplear exclusivamente selladores de cemento y espátulas de plástico. Antes de que se endurezcan, limpie los restos de rejunte con agua y una esponja no abrasiva procurando no estropear la superficie de la placa. No se recomienda el uso de silicona acética como sellador. Proteja la superficie con cinta de papel antes de sellar. / Рекомендуем использовать лишь только затирки на цементной основе и пластиковые шпатели, обращая внимание на то, чтобы удалить остатки до отвердевания затирки водой и неабразивной губкой, чтобы не повредить поверхность плиты. Использование силикона на кислотной основе в качестве герметика не рекомендуется. Перед запечатыванием защитите поверхность скотчем.</p>
<p>PULIZIA QUOTIDIANA DAILY MAINTENANCE ENTRETIEN QUOTIDIEN UNTERHALTSREINIGUNG LIMPIEZA COTIDIANA ЕЖЕДНЕВНАЯ ОЧИСТКА</p>	<p>Utilizzare detergenti neutri e/o acqua, pulendo con straccio in microfibra o spugna morbida. Prodotti acidi anticalcare possono essere utilizzati avendo cura di risciacquare rapidamente la superficie con acqua dopo l'applicazione. Non utilizzare solventi (alcol e simili) né spugne abrasive. Use neutral or water based detergents, and clean with a soft sponge or a microfiber cloth. Acid based limescale removers may be used, making sure to carefully rinse the surface with water after the application. Do not use solvents (alcohol or similar) and abrasive sponges. / Laver avec des détergents neutres ou de l'eau, avec un chiffon microfibre ou une éponge douce. Les produits acides anticalcaires peuvent être utilisés à condition de rincer rapidement la surface à l'eau après application. Ne pas utiliser de solvants (alcools et similaires) ni d'éponges abrasives. / Neutrale Reinigungsmittel und/oder Wasser sowie ein Mikrofasertuch oder einen weichen Schwamm verwenden. Bei Verwendung von säurehaltigen Kalkentfernern ist die Oberfläche unverzüglich mit Wasser nachzuspülen. Keine Lösemittel (Alkohol o.Ä.) und Scheuerschwämme verwenden. / Utilizar detergentes neutros y/o agua y limpiar con trapos de microfibra o esponjas suaves. No pueden utilizar productos ácidos siempre y cuando, tras su aplicación, se aclare con agua la superficie de inmediato. Evítense el uso de esponjas abrasivas y de disolventes (como alcohol o similares). / Используйте нейтральные моющие средства мягкой вилы, а также салфетку из микрофибры или мягкую губку. Кислотные средства для удаления известковых отложений можно использовать, обращая внимание на то, чтобы после нанесения быстро смыть их с поверхности водой. Не пользуйтесь растворителями (спиртом и пр.), а также абразивными губками.</p>

Gres porcellanato decorato: Florim indica di stoccare il materiale in magazzini coperti o al riparo da agenti atmosferici / Florim recommends to stock the goods in covered warehouses, do not expose to the elements / Florim conseille de stocker le matériel dans des entrepôts couverts ou à l'abri des agents atmosphériques

Florim empfiehlt, das material in geschlossenen lagern oder in vor witterungseinflüssen geschützten bereichen zu lagern / Florim indica almacenar el material en locales cubiertos o protegido de los agentes atmosféricos / Florim рекомендует хранить данный материал в закрытых складских помещениях или в помещениях, защищенных от атмосферных осадков

NON USARE DISTANZIATORI LIVELLANTI / DO NOT USE LEVELING SPACERS / NE PAS UTILISER DE CROISILLONS NIVELANTS / KEINE VERLEGEHILFEN
VERWENDEN / NO USAR SEPARADORES DE NIVELACIÓN / НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ СИСТЕМАМИ ВЫРАВНИВАНИЯ ПЛИТКИ

Pittura

Per schede tecniche, schede di sicurezza e tabella consumi della pittura vedi il sito

www.ceditceramiche.it

Il prodotto è caratterizzato da altissima resistenza al lavaggio; necessario effettuare la pulizia

con acqua e sapone immediatamente dopo l'uso.

Wall paints

For the technical and safety sheets or consumption table of the wall paints please visit

www.ceditceramiche.it

The product is highly resistance to washing; it is necessary to clean with soap and water

immediately after use.